











ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՅՈՎԱՅԵՆ ՆԻՈՒ ՎԵՄՓՇԻՐ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂԻՆԱՆ

Ամերիկեան նախագահական ընտրութիւնները կամ անոնց նախապատրաստական աշխատանքները մտան զգալուն փուլի մը մէջ: Ամիսներու վրայ երկարող ելոյթներէ ետք, թէ՛ հանրապետական եւ թէ՛ տեմոքրատ կուսակցութեանց նախագահութեան թեկնածուները ի վերջոյ ներկայացան մասնակի նկատուած ընտրութեանց, որոնք քիչ մը տարօրինակ անուններ ունին: Ինչ որ Այովա նահանգին մէջ տեղի ունեցաւ քանի մը օրեր առաջ ընտրական «քօքըս» (caucus) կը նկատուէր, այսինքն իւրաքանչիւր կուսակցութեան պատկանողները իրենց նախասիրութիւնը կու տային իրենց ներկայացող թեկնածուներուն:

Ի՞նչ պատահեցաւ Այովայի մէջ: Տեմոքրատ կուսակցութեան բազմաթիւ թեկնածուներէն գրեթէ անջատուեցան 3-4 թեկնածուներ – նախկին նախագահ Պիլ Քլինթընի կինը՝ Հիլըրի, նախկին սենատոր՝ ձոն Էտուըրտզ, ներկայի սենատոր՝ աֆրո-ամերիկացի՝ Պարաք Օպաման, եւ Արիզոնա նահանգի կառավարիչ Պիլ Ռիչարտսըն: Ուրիշներ ալ կային, ինչպէս ձօ Պայտըն, եւ ուրիշներ, որոնք որեւէ ձայն չստանալով, հրապարակէն քաշուեցան: Ուրեմն ի՞նչ պատահեցաւ: Արդիւնքները այնքան անակնկալ եւ զարմանալի թուեցան, որ իրագեկ դիտողներու համար, ուղղակի յեղափոխութիւն թուեցան: Ուրեմն, ամիսներէ ի վեր ինքզինք անյաղթելի նկատող, ինքնավստահ, եւ նիւթական եւ կազմակերպչական իմաստով, հարուստ եւ ժողովրդական սեպուող Հիլըրի Քլինթըն գրեթէ պարտուեցաւ, ինքզինք գտնելով ցանկի 3րդ տեղը: Այս մէկը նկատուեցաւ լուրջ հարուած մը իր ցարդ կատարած աշխատանքներուն: Հիլըրիի յառաջ քշած առաւելութիւններէն գլխաւորը իր փորձառու ըլլալու հանգամանքն էր, եւ հպարտութեամբ մէջտեղ կը նետէր իր 35 տարիներու քաղաքական կեանքը, իբրեւ նախկին նախագահի կինը, ութ տարիներու Նիւ Եորքի սենատոր ըլլալու պարգան, ինչպէս նաեւ իր բազմաթիւ այցելութիւններն ու ծանօթութիւնները, միջազգային դէմքերու հետ: Աւելին, իր ընտրական հիացողները կը պատկանէին իրական սեռի եւ տա-

րիքաւոր, յիսունէն վեր, ընտրողներու: Հիլըրի նաեւ յառաջ կը քշէր Ուաշինթընի մէջ իր ունեցած փորձառութիւնները եւ ծանօթութիւնները: Ըստ երեւոյթին, այս բոլորը, այսինքն իր նիւթական, կազմակերպչական եւ իրական տարիքաւոր ընտրողները, եւ իր փորձառութիւնը անբաւարար եղան իրեն յաջողութիւն արձանագրելու, եւ ինք ստացաւ քուէարկու-



թեան մասնակցողներու 29 առ հարիւր տոկոսը, եւ 3րդ տեղը: Հետաքրքրական էր որ փոխանակ իր տրամադրութիւնը աւելու, 3րդ տեղը գրաւող Հիլըրի իր յետքուէարկութեան ճառին մէջ, այնպէս մը կը խօսէր որ կարծես յաղթանակ տարած ըլլար: Զարմանալի էր նաեւ որ իր կողքին, իր ամուսինը՝ Պիլ եւ աղջիկը՝ Չելսի, նոյնպէս խանդավառ կը ծափէին...

Այովայի ընտրութեանց ընթացքին, 2րդ տեղը կը գրաւէր, ձայներու 30 առ հարիւր տոկոսով, նախկին սենատոր եւ նախորդ ընտրութեան փոխ-նախագահի պաշտօնին նշանակուած ձոն Էտուըրտզ, որ նոյնպէս յաղթանակի ճառ մը պիտի արտասանէր ընտրութեան աւարտին: Էտուըրտզի պարագային, հակառակ անոր որ իր փաստաբանի հանգամանքով, միջին դասակարգի դատեր պաշտպանելով, միլիոններ դիզած էր: Իր ընտրական թեմաները կը հանդիսանային միջին դասակարգի շահերու հետապնդումը, մեծ, քափիթախտական կազմակերպութեանց շարաշահումները, ինչպէս նաեւ Հիլըրիին պէս, առողջապահութեան համատարած ծառայութեան մը ստեղծումը Ամերիկայի մէջ, որպէսզի ամէն քաղաքացի ապահովութիւն ունենար: Էտուըրտզ իր 2րդ տեղը յաղթանակ նկատելով, իր ճառին մէջ կը յայտնէր նախագահ ըլլալու իր վստահութիւնը:

Այովայի իսկական անակնկալը, եւ ամէնուն կողմէ զարմանալի թուացող, երիտասարդ սենատոր եւ սեւական համայնքի պատկանող Պարաք Օպամայի ընտրական յաղթանակն էր իր 38 առ հարիւր ձայներու առաւելութեամբ: Անցնող, նախա-ընտրական ամիսներուն, Օպամայի յառաջ քշած թէզը Ամերիկայէն ներս, փոփոխութիւն յառաջ բերելու թէզն էր, ընթացիկ Ուաշինթընեան քաղաքական, ինչպէս նաեւ երկրի զանազան բնագաւառներէն ներս փոփոխութիւն մտցնելու առաջարկութեամբ, որ ըստ երեւոյթին, ուղղակի սրտին կը խօսի յարաբերաբար երիտասարդ, 40էն վար ընտրողներու: Իր փոփոխութեան առաջարկով (change), որ յետ-ընտրութեան քիչ մը բոլորին ալ լոգունգը սկսաւ դառնալ, Պարաք Օպամա կը թուի նոր էջ մը բանալ ամերիկեան քաղաքական մտածողութեան եւ նախագահական ընտրութիւններու մէջ: Անկախ իր փոփոխութեան առաջարկութեանն, որ ինչպէ՞ս ոմանք կը պնդեն, այդքան ալ յստակ չէ թէ ի՞նչ եւ ինչպէս պիտի ձեռքբերուի, Օպամա հրաշալի բեմբասաց մըն է, ինքնավստահ, անկեղծ թուացող եւ ժողովրդական խօսող: Իր Այովայի յաղթանակին պատճառներէն մէկն ալ կը նկատուի ծանօթ եւ սիրուած անուն, թեյվիզիոնի անձնաւորութիւն՝ Օփրա Ուինֆրիի նեցուկը Օպամայի ընտրական աշխատութիւններուն: Արդարեւ, Դեկտեմբեր ամսուայ ընթացքին, Օփրան Օպամայի կողքին, ելոյթ ունեցաւ, յաջողեցաւ իր պաշտպանեալին ապահովել աֆրո-ամերիկեան այսինքն սեւական համայնքի նեցուկը, որ մինչեւ

հիմա, Պիլ Քլինթընին կը պատկանէր: Այովայէն ասդին, քանի մը օրերէ ի վեր, արդէն կարելիութիւնը կը տեսնուի այս մեծ հանրապետութեան նախագահ մը տեսնել, որուն հայրը քենիացի մըն էր,



եւ մայրը, Քանասա նահանգէն: Իր յետ-ընտրական ճառին մէջ ալ, Պարաք Օպամա այնպէս կը խօսէր որ կարծես ապահոված ըլլար երկրի նախագահի պաշտօնը: Այս ընթացքով, եւ եթէ գալիք ամիսներուն, այս երիտասարդ սենատորը աւելի յստակացնէ իր փոփոխութեան ձեւերն ու առաջարկները, եւ շարունակէ ընտրողներու մօտ ժողովրդականութիւն վայելել, գուցէ Ամերիկայի կեանքն ներս տեղի ունենայ տարբերային նորութիւն մը – սեւ քաղաքացի մը տեսնել նախագահի պաշտօնին վրայ: Այս մէկը այլեւս անկարելի չի թուիր...

Յաջորդիւ կ'անդրադառնանք միւս կուսակցութեան, հանրապետականներու մօտ տեղի ունեցած երեւոյթներուն: Հոս եւս գրեթէ անծանօթ թուացող, Մայք Հըքսպի անունով, նորելուկ մը յաղթանակ տարաւ Այովայի մէջ:

ՆԱԽԱՆՈՒՄ - ՖՈՒԼԿԵՐՈՅԹ  
Կազմակերպութեամբ  
«Մասիս»ի Օժանդակ Մարմնի  
Կիրակի, 20 Յունուար, 2008  
Առաւօտեան ժամը 9:00էն սկսեալ  
Հ.Ս.Ս.ի սրահին մէջ  
1060 N. Allen Avenue, Pasadena  
Մուտքի Նուէր՝ \$15  
Ձեր տեղերը ապահովելու համար հեռաձայնել՝  
Վահէ Աջապահեանին՝ (626) 793-6220

ATLANTIS RESTAURANT AND NIGHT CLUB  
FRIDAY NIGHTS AT ATLANTIS  
ARABIAN NIGHTS  
ENJOY A NIGHT OF MIDDLE EASTERN MUSIC, DANCING AND ENTERTAINMENT EVERY FRIDAY NIGHT AT ATLANTIS. ATLANTIS IS FULLY EQUIPPED WITH A REMARKABLE COCKTAIL BAR, HOOKAH BAR AND LIVE DJ.  
EVERY FRIDAY, BE SURE TO WITNESS OUR LIVE BELLY DANCING SHOW FEATURING WORLD FAMOUS JELINA AND THE SAHLALAH DANCERS  
authentic cuisine  
full hookah bar  
VIP membership  
full cocktail bar  
live belly dancing  
live music and DJ  
ATLANTIS RESTAURANT AND NIGHT CLUB  
626.449.4599  
162 N. SIERRA MADRE BLVD. PASADENA, CA 91107



# ՓԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

## ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ ՀԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ ԱԲԵՏՈՒՄԸ

### ԼԻՆՏԱ ԳԱՆՏԻԼԵԱՆ

Հայ Քոյրերու Վարժարանը ըստ աւանդութեան ունեցաւ Սուրբ Ծննդեան գոյգ հանդէսներ, երկու տարբեր օրերով, յատուկ օր մը մանկապարտէզի աշակերտներուն: 15 օրուան խտացեալ աշխատանքը կը նպատակադրէր աւետել Ս. Ծնունդը մանկական անմեղ շրթներով, որպէս ամանօրեայ ընծայ ծնողներուն ներկայացուած:

### ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԻՉ

Հայ Քոյրերու Վարժարանէն ներս աւանդութիւն դարձած է մանկապարտէզի կատարողութեամբ Ս. Ծնունդի ներկայացումը, որուն

պարտէզի առաջին դասարանը, 3 տարեկանները, իրենց մատչող ձեռքերով բռնած նուէրները կը մատուցեն մանուկ Յիսուսին, ապա կը միանան մանկապարտէզի մնացեալ փոքրերուն եւ իրենց մանկական անմեղ արտայայտութիւններով կ'աւետեն Ծնունդը՝ աշխարհի Փրկիչին գալուստը:

Այս տարի եւս տեղի ունեցաւ մանկապարտէզի ծննդեան հանդէսը՝ Շաբաթ, Դեկտեմբեր 15, 2007ի առաւօտեան, դարձեալ ծնողներ, մեծ մայրեր եւ հայրեր, վարժարանի բարեկամներ մեծ տաք քրտութեամբ եւ հաճոյքով եկած էին ըմբոշինելու իրենց գաւակներուն դերակատարութիւնը: Փոք-



թեամբ եւ գոհունակութեամբ լեցնելով իրենց ծնողներու եւ դաստիարակներու հոգիները: Գեղեցիկ ու վերացնող էր վերջին պատկերը, երբ մօտաւորապէս հարիւր փոքրեր, շրջապատած «Բեթղեհէմի մտուրին մէջ նորածին Յիսուսը, Մարիամը եւ Յովսէփը, հերշտակները, մոգերը», ապրումով կ'երգէին ծննդեան շարականները եւ կ'աւետէին Քրիստոսի ծնունդը:

Շնորհակալ աշխատանք տարած էին մանկապարտէզի ուսուցչուհիները, որոնց իր շնորհակալութիւնը յայտնեց առաքինազարդ Քոյր Լուսիա, վարժարանի տնօրէնուհին, երբ հանդէսի աւարտին իր սրտի խօսքը կ'ուղղէր ներկաներուն:

Յիշենք, որ Երկուշաբթի, Դեկտեմբեր 17 2007ին, մանկապարտէզի փոքրերը հանդիսութիւնը նոյնութեամբ ներկայացուցին «Արարատ Տան» մէջ, ուրախացնելով եւ օրուան խորհուրդը փոխանցելով «Արարատ Տան» ապաստանեալներուն:

րուն:

Շնորհակալութիւն մանկապարտէզի տեսչուհի՝ Տիկ. Սոնա Գազանճեան եւ Քոյր Գայանէ, շնորհակալութիւն ուսուցչուհիներ եւ յատուկ շնորհակալութիւն փոքրիկներ:

### ՆԱԽԱԿԻԹԱՐԱՆ ԵՒ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ

Հինգշաբթի, Դեկտեմբեր 20ի երեկոյեան, վարժարանս լոյսերով ողողուած կը խայտար ուրախութեամբ: Աշակերտութիւն, ուսուցչական կազմ եւ ծնողներ, բոլորը ներկայ էին եւ խանդավառ: Ժամը ձիշդ 7ին, վարժարանի տնօրէնուհի՝ Քոյր Լուսիայի բացման խօսքով հանդիսութիւնը սկսաւ: Երգերուն ներկայացումը կը կատարէր ութերորդ կարգի աշակերտներէն՝ Արի Գազանճեան:

Առաջինէն չորրորդ դասարանի աշակերտներ օրուան պատ-

Շաբ.ը էջ 19



իրենց մասնակցութիւնը կը բերեն մանկապարտէզի երեք դասարանները: Աւարտական դասարանը՝ կը ներկայացնէ մանուկ Յիսուսի Ծնունդը, սկսելով հրեշտակի աւետումէն մինչեւ ծնունդը, մոգերու գալուստը, որոնց կը միանան մանկա-

րերը անհաւատալի ճարտարութեամբ եւ համարձակութեամբ կը ներկայացնէին Մարիամ Աստուածածինը, Յովսէփը, հովիւները, հրեշտակները եւ մոգերը, կը պատմէին ու կը ներկայացնէին, կ'երգէին ու կ'արտասանէին՝ ուրախու-

## «ՔԱԶ ՆԱԶԱՐ» ՀԵՌՈՒՄՏԱԺԱՄԻ 8-ՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ ԹԵԼԵԹՈՆԸ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԾՆՈՂԱԶՈՒՐԿ-ՀԱՇՄԱՆԴԱՄ ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ՍՈՒՐԲ ԾՆՆԴԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻՆ

Կիրակի, Դեկտեմբեր 16ին, երեկոյեան ժամը 7:00էն մինչեւ յաջորդ առաւօտեան ժամը 2:30ը Կլէնտէյլի 26 եւ 30 հեռուստացոյցի ալիքներու վրայ տեղի ունեցաւ Հայաստանի Ծնողագուրկ-Հաշման-

ուածահաճոյ այս ձեռնարկին: Թելեթոնին բացումը կատարեց Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան թեմի Առաջնորդ՝ Բարձր. Ս. Յովնան Արք. Տէրտէրեանը, որ բարձր գնահա-

հաշմանդամ երախաներ չունենալինք Հայրենիքի մէջ: Գնահատելի է բոլոր անոնց աշխատանքը, որոնք սատար կը կանգնին Հայրենիքի հզօրացման եւ շինութեան»: Ապա կոչ ուղղեց Լոս Անճելըսի հայութեան լայն բանալու իրենց սիրտերը՝ նիւթապէս օգտակար հանդիսանալու այս գեղեցիկ եւ Աստուածահաճոյ ձեռնարկին:

ղագուրկ եւ հաշմանդամ երախաներուն՝ Նոր Տարուան եւ Սուրբ Ծննդեան Տօներու առթիւ:

Սրբազան Հօր անունով Արթ. Ս. Յովսէփ Աւագ Քհնյ. Յակոբեան գնահատեց եւ քաջալերեց բոլոր կազմակերպութիւնները եւ կոչ ուղղեց Լոս Անճելըսի հայութեան, որպէսզի իրենց սէրը եւ հաւատքը գործի վերածելով լայն բանալին



դամ երախաներու Սուրբ Ծննդեան Հիմնադրամի ծրագրի Տարեկան Թելեթոնը, որ կազմակերպուած էր «Քաջ Նազար» հանդէսի եւ հեռուստա-ժամի Տնօրէնի՝ Տիար Յովհաննէս Բալայեանի կողմէ, որ հակառակ քառասուն օրեր առաջ կորսնցնելով իր ծնունդը գաւակը, իր մէջ ոյժ գտած էր գալու եւ իր մասնակցութիւնը բերելու իրապէս Աստ-

տեց Թելեթոնի կազմակերպիչները եւ մասնաւորաբար Տիար Յովհաննէս Բալայեանը, որ ութ տարիներ շարունակ անշահախնդիր կերպով կրցած է կազմակերպել այս Թելեթոնը ի նպատակ Հայաստանի ծնողագուրկ եւ հաշմանդամ երախաներու: Սրբազան Հայրը իր պատգամին մէջ ըսաւ. «Երախաները մեր ապագան են: Երանի որք եւ



Անուհետեւ ելոյթ ունեցաւ հեռուստա-ժամի Տնօրէն Տիար Յովհաննէս Բալայեան, որ օգնութեան կոչ ըրաւ իր հայրենակիցներուն, որպէսզի այս անգամ եւս ուրախութիւն պատճառեն Հայաստանի ծնո-

իրենց քսակները եւ օգնէին յաջողութեամբ պատկերու այս բարեսիրական ձեռնարկը:

Եօթ եւ կէս ժամուան Թելեթոն-

Շաբ.ը էջ 19



# Massis Weekly

Volume 27, No. 49

Saturday, JANUARY 12, 2008

## Aliiev Tells Karabakh Armenians To Accept Azeri Rule Or Emigrate

BAKU -- Azerbaijan's President Ilham Aliiev has said that Nagorno-Karabakh's predominantly Armenian population must agree to return under Azerbaijani rule or emigrate from its homeland.

"We will never allow the creation of a second Armenian state on Azerbaijani soil," Aliiev said in his New Year's address to the nation cited by Azerbaijani media. "If the Armenians of Nagorno-Karabakh want to self-determine, they should do that within the framework of Azerbaijan's territorial integrity. If they don't want that, they should leave Nagorno-Karabakh and create their second state elsewhere."

Aliiev again insisted that his country will never come to terms with the loss of Karabakh. "Nagorno-Karabakh will never be granted independence," he said. "The leadership and the people of Azerbaijan will never agree to that."

Aliiev also pledged to carry on with a military build-up which Baku hopes will eventually enable it to win back Karabakh. He said Azerbaijan's defense spending will rise by at least 20 percent to \$1.2 billion this year as a result. "We are reinforcing our army because we must be ready to free our lands of occupiers at any moment and by any means," he added.

## Ter-Petrosian Unveils Election Manifesto Titled "Program Of Serene Musings"

YEREVAN -- Former President Levon Ter-Petrosian made public his election campaign manifesto on Monday, pledging to turn Armenia into a "normal" state where governments are formed as a result of free elections and respect laws, human rights and free enterprise.

The 16-page document also reiterates his bitter critique of the country's current leadership. It claims that Prime Minister Serzh Sarkisian's victory in next month's presidential election would be "tantamount to a national disaster."

The manifesto, titled "Pre-Election Program of Serene Musings," was unveiled just over a week after the formation of Ter-Petrosian's national campaign headquarters to be managed by former Foreign Minister Aleksandr Arzumanyan. Its coordinating council, which comprises representatives of some of the opposition parties allied to Ter-Petrosian, held its first meeting and appointed the heads of its territorial branches in Yerevan on December 29.

It was decided that the Ter-Petrosian campaign in Yerevan will be run by Khachatur Sukiasian, a wealthy parliamentarian who has been facing a government crackdown on his businesses ever since backing the ex-president's political comeback last September. Sukiasian will oversee the work of Ter-Petrosian campaign of-

fices in each of the city's ten administrative districts. Among the heads of those offices are former Interior Minister Suren Abrahamian and Pargev Ohanian, a prominent judge who was controversially dismissed by President Robert Kocharian last fall.

Ter-Petrosian's pre-election discourse so far has focused on the analysis of controversial episodes from his 1991-1998 presidency as well as the current Armenian government's track record. His already known evaluations, coupled with a retrospective look at the last few decades of Armenian history, make up a large part of the published manifesto. The ex-president again denounces the Kocharian administration as a corrupt and criminal regime that tolerates no dissent and is motivated by self-enrichment at the expense of a downtrodden population.

The document also lays out his vision for Armenia's future. It says that, if elected, Ter-Petrosian will strive for the "dismantling of the existing kleptocratic system" and the establishment of "full-fledged democracy" anchored in free elections, protection of human rights and judicial independence.



Former President Levon Ter-Petrosian

Also, law-enforcement bodies and the military would no longer be used as tools for government repression.

Ter-Petrosian's unveiled socioeconomic agenda is based on three key principles of market-based economics which he believes are absent in Armenia: a level playing field for all business people, fair economic competition, and absolute protection of private property. While pledging to retrieve huge amounts of money "stolen from the people" by wealthy government-connected businessmen, Ter-Petrosian says that he would not seek a massive "re-distribution of property" once in power.

Ter-Petrosian further commits him-

Continued on page 2

## Oskanian Warns Of Election Unrest

YEREVAN -- Foreign Minister Vartan Oskanian emphasized on Wednesday the significance of next month's presidential election for Armenia's international reputation and expressed concern in that regard about the possibility of post-election unrest in the country.

"I think these elections will have an even bigger impact than last May's parliamentary elections," Oskanian said of the presidential vote scheduled for February 19. "If we conduct them well, our positions will definitely strengthen in the international arena."

"But if we hold bad elections, I can say for certain that consequences will be negative and that Armenia will lose the reputation it acquired in the past year. That will have a negative impact on our foreign policy," he added in a warning clearly addressed to his own government.

Armenian leaders and the election frontrunner, Prime Minister Serzh Sarkisian, in particular, have said that they will do their best to ensure that the upcoming elections meets democratic standards. Opposition leaders are skeptical about such assurances, citing Armenia's history of electoral fraud. Some of them have threatened to dispute fraudulent vote results with street protests.

Oskanian seemed worried about such possibility as he stressed the need



Foreign Minister Vartan Oskanian

for Armenian political groups to avoid election-related violence. "The people must make it clear to everyone that [violence] must not be a means of solving political issues," he told a news conference. "I have the impression, based on my conversations with different people, that the issue of achieving political objectives by means of instability remains on the agenda of certain political forces."

Oskanian, meanwhile, sounded more positive about the upcoming election at a meeting later in the day with Geert-Heinrich Ahrens, head of the main international vote monitoring mission deployed in Armenia by the Organization for Security and Cooperation in Europe. A statement by the Armenian Foreign Ministry cited Oskanian as telling Ahrens that its work will be a "real affirmation of the establishment of democracy in Armenia."

## Armenian Faithful Mark Christmas On January 6

By Suren Musayelyan  
ArmeniaNow reporter

Armenians in their homeland and around the world lit candles and attended church services to mark the festival of the Holy Nativity of Christ, or Christmas, on Sunday, January 6.

The Sunday Christmas services at the Mother See of Holy Etchmiadzin attended by Prime Minister Serzh Sargsyan and other top government officials was led by His Holiness Karekin II, the Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians, who urged the followers of the Armenian Apostolic Church and all believers in Armenia, Karabakh and across Armenian communities all over the globe to continue to live "with the same spirit in order to overcome the challenges facing us, to defend the values of free-

dom, justice, law, honesty and philanthropy" – the values with which, he said, "the God-loving spirit of our people must continue to be taken care of, with which our life in the homeland and in the Diaspora must be strengthened."

The spiritual leader told worshippers "always to act in loving unity and combined will."

"On this joyous day of Holy Nativity and Epiphany, dear devout Armenian people, we express our satisfaction to the Lord who had extended his gift of salvation also to our people," Catholicos Karekin II, in particular, said.

The Patriarchal Christmas liturgy was followed by a ritual Blessing of the Water conducted by priests to symbolize the baptism of Jesus Christ in the river Jordan.

## Armenian Programs Planned On Turkish TV

ISTANBUL -- The public television of Turkey is planning to broadcast programs in 8 languages this year. State Minister Mehmet Aydin, speaking in an interview with Turkish news station CNN-Türk aired over the weekend, said TRT would broadcast in eight different languages over satellite in the coming period. Aydin said the planned broadcasting would be dominated by news reporting. Arabic, Kurdish and Farsi are among the languages that will be used by TRT, Aydin said. "Why not?" He replied when asked whether Armenian could be one of those eight languages. According to information spread by CNN-Türk, the programs in Armenian language shall be mostly addressed to the Armenian diaspora, so as to make them understand the Turkish position on the Genocide easier.

## Turkey Must Move Fast To Avoid EU Setbacks

By Paul Taylor  
Reuters

BRUSSELS -- Turkey faces a potential "triple whammy" of blows to its European Union membership bid later this year unless re-elected Prime Minister Tayyip Erdogan moves quickly to enact human rights reforms, EU diplomats say.

Ankara's accession talks, launched in October 2005, have already been slowed to a trickle by the suspension of part of the negotiations over its refusal to open its ports and airports to traffic from EU member Cyprus.

Now the Turks face a negative European Commission progress report, renewed pressure from Cyprus, and French demands for the EU to discuss setting final borders, with Turkey on the outside.

"Erdogan needs to push laws through the new parliament on freedom of expression, the rights of religious minorities and other fundamental freedoms quickly to give the Commission something positive to report," a senior EU official said.

Without that, the annual progress report due on Nov. 7 is bound to conclude that reforms have virtually ceased over the last year, he said.

EU Enlargement Commissioner Olli Rehn made the point forcefully in congratulating Erdogan on Sunday's landslide general election victory for his Islamist-rooted AK party.

"We need in particular to see concrete results in areas of fundamental freedoms such as freedom of expression and religious freedom," he told a news conference on Monday.

"I trust that the new government in Turkey will immediately relaunch the reform process so we can produce results (before) our next progress report in early November."

Joost Lagendijk, co-chairman of the EU-Turkey Joint Parliamentary Assembly, said the top priority was to amend or abolish article 301 of the Penal Code, used repeatedly to prosecute writers and journalists for "insulting Turkishness".

That law was used to prosecute Nobel prize winning author Orhan Pamuk and to convict Turkish-Armenian editor Hrant Dink, later murdered, for expressing peaceful views on the mass killing of Armenians by Ottoman Turks in 1915.

A long-stalled law on religious

foundations giving more rights to Christian and other minorities and better treatment to the Orthodox Ecumenical Patriarch in Istanbul is another priority, Lagendijk said.

Turkish political commentators say Erdogan will face resistance from a nationalist opposition, whose acquiescence he needs to get his candidate for president chosen by parliament. The presidency, though armed with few executive powers, is a potent symbol of secularism for a conservative establishment that suspects Erdogan of harbouring a secret Islamist agenda.

The prime minister must also tread carefully with a military suspicious of his Islamist past and nervous about some EU-driven reforms. The AK party has cut back the generals' formal state powers under these reforms, but they remain a force on the political stage.

Erdogan could win more European goodwill by withdrawing some troops from northern Cyprus, making a concession on trade with Cyprus or opening Turkey's border with Armenia, but such moves seem unlikely as they would inflame nationalist sentiment.

Diplomats said Cyprus and France would likely jump on a critical European Commission report to demand further sanctions against Turkey or a rethink of its candidacy.

That too could provoke a nationalist backlash among Turks.

French President Nicolas Sarkozy has repeatedly said Turkey is in Asia Minor, not Europe, and has no place in the EU.

His foreign minister, Bernard Kouchner, said on Monday that Paris had a problem with five of the 35 "chapters" or policy areas into which the accession talks are divided, because in French eyes they assumed the outcome of full membership. But it was willing to allow the rest of the negotiations to proceed.

Another senior French official, Jean-Pierre Jouyet, has suggested Sarkozy could be satisfied in December with a summit agreement to appoint a committee to study the future of enlargement and the capacity to absorb new members.

That might kick the problem into touch for a year, but the panel would report back under France's presidency of the EU in the second half of 2008, possibly fuelling Sarkozy's drive to move the goalposts on Turkey's talks.

## Bomb Scare At The Armenian Church Of Paris During Christmas Mass

PARIS -- Sunday morning, January 6, 2008, Armenian Christmas Day, a false bomb scare disturbed the religious service of the Armenian Church in Paris, independent correspondent Jean Eckian informs from Paris. An anonymous caller from a phone box located close to the Avenue des Champs-Elysees warned about the bomb which started a vast police operation.

French police force arrived at the church during the Christmas mass and carried out the evacuation of the pa-

rishioners. The mass as being celebrated for the first time by Archbishop Norvan Zakarian, new Primate of the France's Apostolic Church, who refused to stop the mass. After a meticulous research by the police force in the crowned enclosure, without result, the faithful were allowed to attend the end of the mass.

On October 24, 2007 in Brussels, a coffee shop owned by a Belgian-Armenian was entirely ransacked by a gang of Turkish ultra nationalists.

## OSCE Office Marks The International Human Rights Day In Armenia

YEREVAN -- An art exhibition, the re-opening of a renovated law library and a human rights discussion were among the activities the OSCE Office in Yerevan is supporting to mark International Human Rights Day on 10 December.

The exhibition of handicrafts by imprisoned Armenian women and juveniles is the result of a six-month project at the Abovian institution, which offered wood-carving courses for incarcerated women and juveniles.

"The courses helped prepare prisoners for some of the challenges they will face in their future," said Ambassador Sergey Kapinos, Head of the OSCE Office.

The cultural non-governmental organization Trtu offered the course with the support of the Armenian Justice Ministry and the OSCE Office in Yerevan. The exhibition stayed open to the public from 7 to 17 December.

The Office also supported the re-opening of the renovated library of the Chamber of Advocates on 6 December, which contains books and other printed materials from the OSCE's Office for Democratic Institutions and Human Rights and other sources. The library



targets legal specialists, advocates and public defenders.

"I believe the library will be a useful tool for upgrading the skills of lawyers and raising the efficiency of their daily work, which in turn will contribute to the overall system of protection of human rights and fundamental freedoms, the importance of which can never be overestimated," said Ambassador Kapinos.

In addition, the Office together with the Armenian Ombudsman Institution organized a discussion on 10 December to assess activities in the field of protection and promotion of human rights in the country. Representatives of governmental, non-governmental and international organizations as well as human rights activists are invited to take part.

## Ter-Petrosian Unveils Election Manifesto

Continued from page 1

self to launching a crackdown on widespread tax evasion which he says should primarily target large corporate taxpayers that are believed to grossly underreport their earnings thanks to government patronage. "According to foreign experts, only 22 percent of the state budget's tax revenues is currently paid by large entrepreneurs, whereas [that proportion] should have stood at 75 percent" reads his campaign platform.

In that regard, the document reaffirms Ter-Petrosian's pledge to help abolish a government-drafted law, effective from January 1, that will make it much harder for small Armenian firms to qualify for so-called "simplified tax." Payment of that tax has exempted them from other, heftier duties.

According to Ter-Petrosian, these and other economic measures contained in his platform would double Armenia's Gross Domestic Product and triple its state budget in the next five years. "Needless to say that in the event of the resolution of the Nagorno-Karabakh conflict, the lifting of the economic blockades [of Armenia,] and the opening of the Turkish-Armenian border, much more impressive results could be ex-

pected," reads the platform.

In his manifesto, Ter-Petrosian stands by his belief that the collapse of the Soviet economy was inevitable and that it was more drastic in Armenia than in other former Soviet republics because of the Karabakh war, the crippling blockades imposed by Azerbaijan and Turkey as well as turmoil in Georgia. But he admits that many Armenians do not and will not accept this explanation. "When a person is worse off today than he was yesterday, no logical explanation can satisfy him," he says.

On foreign policy matters, the document calls for strengthening Armenia's relations with Russia, Georgia and Iran and promises "constructive efforts" to normalize ties with Azerbaijan and Turkey.

On the Karabakh conflict, the manifesto says Ter-Petrosian would show the "political will" to achieve a compromise peace deal with Azerbaijan that would enable the Karabakh Armenians to exercise their "right to self-determination." It does not specify Ter-Petrosian's position on international mediators' existing peace proposals that are similar to a Karabakh settlement which he was ready to accept before his resignation in 1998.



**Merrill Lynch**

INVESTMENT BANKING

**JACK KALANJIAN**

Professional Financial Advisor

Corporate Center Pasadena  
225 So. Lake Avenue  
Pasadena, CA 91101  
(626) 396-2825 Direct  
(626) 376-4665 Fax  
jack\_kalanjian@ml.com

"Helping the Armenian Community Build Wealth"

## Prof. Dadrian Lectures On Legal Aspects Of The Armenian Genocide In South America

A major international conference, "The Armenian Genocide: History and Present Day," was held in Montevideo. Organized by the Uruguay Armenia Cultural Association (ASCUA), the Political Science Institute (UDELAR), and the Human Rights Program (CLAEH), the conference was co-sponsored by the University of Montevideo, the Ministry of Education and Culture, the Ministry of Tourism, the Press Association of Uruguay, the Municipality of Montevideo, Amnesty International-Uruguay Section, and the Embassy of the Republic of Armenia. Zoryan participated by sending its Director of Genocide Research, Prof. Vahakan N. Dadrian to speak at this and another conference in Buenos Aires.

Similarly, another conference was organized in Buenos Aires by the Luisa Hairabedian Foundation, which is a group dedicated to the preservation of universal human rights, with a special interest in the Armenian Genocide. The three Masters of Ceremonies were all alumni of the university program run by the International Institute for Genocide and Human Rights Studies (A Division of the Zoryan Institute), held annually in Toronto in partnership with the University of Minnesota. This event was attended by university and middle school students, lawyers, historians, sociologists, anthropologists and a large number of members of the Armenian community in Argentina.

Owing to the interest in the Armenian Genocide, and particularly its legal aspects, Prof. Vahakan N. Dadrian, Director of Research at the Zoryan Institute, shed light on these subjects. His work was particularly interesting to The Luisa Hairabedian Foundation, which is currently engaged in a unique legal procedure in Argentine law regarding a "truth trial" on the Armenian Genocide. Instituted as a method to uncover the truth about the human rights abuses of Argentina's recent past, especially the "Forced Disappearances," truth trials do not require the prosecution of a defendant. The Federal Court has accepted the case and sanctioned the initiation of legal proceedings. The lawyers involved are assembling materials, including a mass of authentic and verifiable official documents, for which they are receiving assistance from Prof. Dadrian and the Zoryan Institute.

Prof. Dadrian's presentation in Montevideo was on the conflict between the near-universal recognition of the Armenian Genocide and its persistent denial by past and present Turkish officials. His analysis, summarised below, suggests that Turkish denial will not cease because of foreign pressure on the Turkish government, but rather only by pressure from the Turkish population itself, who, as part of their democratic movement, will require the state to recognise its own falsifications of history and remove its



Prof. Vahakan N. Dadrian speaking in Montevideo

limitations on the freedom of speech and conscience.

Prof. Dadrian outlined the specific components of the denial syndrome and explained its underlying motives and reasons. He highlighted the enormous problems modern Turkey would face should its leaders decide to recognize the historical reality of the Armenian Genocide. At the very least, any government daring to do so could hardly expect to survive. The risks for Turkey of recognizing the Armenian Genocide transcend the economic issues of reparations and land claims. Given the critical role some of the founders of the modern Republic of Turkey played in the organization of the Genocide, such revelations bear directly upon the very genesis of the republic and hence the issue of the current regime's integrity. The launching and sustaining of the blockade against Armenia and the total absence of diplomatic ties are conditions that accentuate these pitfalls. Under these tense circumstances, Armenia will remain at grave risk—with or without Russian protection.

Notwithstanding, the historicity of the Genocide, argued Dr. Dadrian, is beyond any legitimate dispute. This fact is attested by the series of criminal trials the post-war Turkish Military Tribunal instituted in the 1919-21 period. The Key Indictment that charged the leaders of the Ottoman government, as well as top young Turk Ittihadist leaders with the crime of a centrally organized mass murder against the Armenians, incorporates dozens of secret documents, and many cipher telegrams, ordering the destruction of the deportee convoys. What is so extraordinary about this line of legal documentation is the fact that the prosecution and the Chief Judges of the Military Tribunal employed a two-track procedure to ensure the validity of the documentation. First, the documents were carefully examined by competent officials of the Ministries of Justice and the Interior, who marked their authenticity with a stamp. Second, before taking the witness stand, the high ranking party officials and Cabinet Ministers were asked to inspect the documents bearing their signatures and verify their authenticity. This two-tier procedure of authentication of key wartime documents served to ensure ironclad utilization of *prima-facie* of-

Continued on page 4

## Society For Armenian Studies Meets In Montreal

The Society for Armenian Studies (SAS) held its annual meeting in the Palais des Congrès in Montreal in conjunction with the Middle East Studies Association (MESA) November 17-21, 2007. Now on the threshold of its 35th anniversary, the SAS during the past year organized panels at meetings of MESA in Montreal, the American Historical Association (AHA) in Washington, D.C., and the Central Eurasian Studies Society (CESS) in Seattle. The SAS participation at the MESA conference, which was attended by more than 1,000 scholars from around the world, was particularly strong, with two panels organized by the Society and several others that SAS members organized or in which they participated.

### Sessions on Hrant Dink and Armenians in Canada

The highlight at the Montreal conference was a panel sponsored jointly by the SAS and the Turkish Studies Association (TSA) dedicated to the memory of slain Armenian journalist Hrant Dink. The session titled On Hrant Dink and



Dr. Fatma Müge Göçek and Etyen Mahçupyan

Turkish-Armenian Relations was organized by the presidents of the two associations, Professors Richard Hovannisian of UCLA and Andras Riedlmayer of Harvard. The panel attracted an overflow audience of more than 200 academics, including specialists in Turkish and Armenian studies as well as colleagues from other fields. After remarks by both organizers, Dr. Hratch Tchilingirian of Cambridge University spoke on "Hrant Dink before Hrant Dink: Armenians in Turkey." He was followed by Dr. Fatma Müge Göçek of the University of Michigan, Ann Arbor, who discussed "Hrant Dink and Turkish-Armenian Dialogue." The third panelist was Professor Levon Zekiyan of Ca' Foscari University in Venice, who assessed "Hrant Dink's Innovative Approach to Armenian-Turkish Relations. Its Context, Challenge and Prospects." The final presentation was by journalist Etyen Mahçupyan, who now edits Hrant Dink's newspaper Agos, with his reflections on "Agos and the Hrant Dink Foundation: Looking at the Future." The panel was filled with deep emotion and was received enthusiastically by the large, mixed audience.

The second SAS-sponsored panel, organized and chaired by Dr. Aida Boudjikianian of the University of Montreal, was on Armenians in Canada:

Productions and Transmission of Culture and featured Canadian-Armenian scholars. Dr. Nellie Hogikyan of the University of Montreal assessed the "Armenianness in Atom Egoyan's Films"; Ph.D. candidate Gabriella Djerrahian of McGill University made "Preliminary Comparisons on a Diasporic Movement: Hip Hop from Here to There"; and Ph.D. candidate Viken Tufenkjian, also of the University of Montreal, presented "A Haze of Petals: The Propagation of Cultural Patrimony by Canadian-Armenian Writers." Dr. Sima Aprahamian of Concordia University served as the discussant.

### Other Armenian-Related Panels

An SAS-affiliated panel made up of UCLA graduate students and supported by UCLA was Death and Rebirth: Explorations of Transference in Armenian Literature from Medieval to Modern Times. Organized by Tamar Boyadjian with Myrna Doujian serving as discussant, the panel included Janelle M. Pulczynski who compared "Suicide as a Rite of Passage in Levon Shant's Ancient Gods and Toni Morrison's Song of

Salomon"; Talar Chahinian on "Narrativizing the Genocide: A Case for Figurative Representation"; and Lilit Keshishyan on "Rewriting the Author: A Look at Aghassi Ayvazyan's Sayat Nova, Gogol, and Van Gogh."

SAS member Victoria Rowe of Chuo University in Japan organized Ottoman Women's Movements and Print Cultures, chaired by Sedef Arat-Koç of Ryerson University and with three of the papers focusing on Armenian topics. Sima Aprahamian of Concordia University examined "From Ottomanism to Turkish Nationalism and Beyond: A Brief History of Women's Movement in Turkey"; Hasmik Khalapyan of the Central European University in Budapest spoke on "The Double Edges of Writing for Ottoman Armenian Women from Late 19th to Early 20th Century"; and Victoria Rowe presented "Gardens of Silihdar and Shirts of Flame: The Writings of Zabel Yesayian and Halide Edib Adivar." Anastasia Falierou of the French Institute for Anatolian Studies in Istanbul completed the panel with "Moral Modernism and the New Eve: Discourses on Woman in the Greek Orthodox Community (Late 19th and Early 20th Centuries)."

Other presentations with Armenian content included the following:

Continued on page 4

## Scholar Of Late Ottoman Period To Join Armenian Studies At The University Of Michigan

The Swiss scholar Hans-Lukas Kieser, a historian specializing in the late Ottoman period, has been designated the first Manoogian Simone Foundation Visiting Scholar, announced Prof. Gerard Libaridian, Director of the Armenian Studies Program at the University of Michigan, Ann Arbor.

Dr. Kieser, on the faculty of the University of Zurich, will be joining the History Department faculty at the University of Michigan for the Winter semester of the current academic year. He will be teaching two mini courses “‘Missionary’ America and the Near East (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> century)” and “Turkish and Kurdish Nationalisms, Late 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries.”

Professor Kieser is the author of “A Quest for Belonging. Anatolia beyond Empire and Nation (19<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> centuries),” to be released soon, as well as three other volumes and numerous articles dealing with Anatolia, Turkish-Armenian relations and Western-Ottoman relations. He has lectured widely and conducted many workshops throughout Europe. Dr. Kieser is considered one of the most re-

spected scholars whose research focuses on this difficult period. Dr. Kieser’s doctoral dissertation (University of Basel, in German) was titled “Mission, Ethnos and State in the Eastern Ottoman Provinces (1839-1923).”

The position of Visiting Scholar has been made possible by the recent gift from the Manoogian Simone Foundation. In addition to teaching two courses, Professor Kieser will also be delivering a number of lectures to the University and larger communities during his stay from January through April 2008.

“Professor Kieser is one of the most prolific and prominent scholars who study the late Ottoman period,” stated Prof. Libaridian. “His contributions to the understanding of this important period have been quite significant, especially in terms of his research into the relations of the Ottoman state with non-Turkic peoples. His courses will add a new dimension not only to the Armenian studies curriculum but also to the already rich offerings of the departments of History and Near Eastern Studies at our university. We are all delighted that he has accepted our invitation.”

## Prof. Dadrian Lectures On The Armenian Genocide In South America

Continued from page 3

ficial evidence. This is exactly the same procedure adopted at Nuremberg, where Nazi criminals were tried and convicted some two dozen years later.

The rapid ascendancy of the Kemalist insurgent movement in the end served to jettison, however, the completion of the courts martial and to even effectively help invalidate many of the verdicts and sentences renditions. Nevertheless, the massive legal documentation of the wartime crime of genocide against the Armenian citizens of the Ottoman Empire is on record and is indelibly ensconced in the serial Annexes of *Takvim-i Vekâyi*, the official gazette of the Ottoman Parliament—despite the resolute effort of Turkish authorities to collect and remove them from circulation and access.

The next day, Dadrian delivered a public lecture on the topic of “The Significance of the Ottoman-Turkish Official Documents Dealing with the Armenian Genocide.” The final plenary session featured the Deputy Foreign Minister of Uruguay who delivered a paper discussing the global ramifications of genocide today, in which she made reference to the devastating consequences attached to the impunity that characterizes the present sta-

tus of the World War I Armenian Genocide.

In Buenos Aires, Dadrian spoke on “The Armenian Genocide and International Criminal Law.” This lecture argued the linkage between the World War I Armenian Genocide core issue of “crimes against humanity,” which term the Allies for the first time formally and officially introduced when denouncing that act of genocide, and the Nuremberg doctrine. This central issue of intent and governmental complicity was an integral component in the conception and organization of the crime.

The Argentinean publisher, Imago Mundi, will come out in April with a Spanish translation of Dadrian’s classic book, *The History of the Armenian Genocide*, which is already available in French, Greek, Italian, and Russian. Prof. Dadrian and Prof. Taner Akçam, renowned Turkish Sociologist and Historian, are publishing the results of their collaborative archival research on the only official record of the military tribunals prosecuting the Armenian Genocide, found in the *Takvim-i Vekâyi*, in Turkish. The work contains translation of the original trial documents and argues many of the points Prof. Dadrian presented in his South American lectures.

## First Announcement

Dear Colleagues,  
UNESCO Chair in Life Sciences (Yerevan, Armenia) in collaboration with “All Armenian Research Council” NGO in November 2008 is organizing an International Conference on “Modern Problems in Life Sciences”

The following Workshops are planning to be organized in framework of the meeting:

- Modern Problems in Biophysics
- Modern Problems in Neuroscience
- Modern Problems in Biotechnology (Industrial and Agricultural)
- Modern Problems in Microbiology
- Modern Problems in Physiology
- Modern Problems in Environmental Sciences

All interested scientists are welcome to participate in the meetings either as the organizers of separate sessions on your field of interest, or just with presentations (oral or poster).

The Conference would be followed by All-Armenian Congress of Life Scientists with the following main subjects of discussion:

- The perspectives of development of Life Sciences in Armenia

- Creation of All-Armenian Research Council in Life Sciences

This is a great opportunity to combine the work and pleasure by seeing the amenities of ancient Armenia.

We would appreciate if you kindly distribute this information among your colleagues, who could be interested in participation in these meetings.

For creation of a database of Armenian scientists abroad please inform us the E-mails of Armenian scientists whom you know.

Waiting for you active participation.

Regards,  
Organizing Committee  
Prof. Sinerik Ayrabpetyan  
Head of Org. Committee  
Chairholder of UNESCO Chair in Life Sciences

31 Acharian St., Yerevan, 0040, Armenia

Tel: (374 10) 624170/612461

Fax (371 10) 624170

URL: [http:// www.biophys.am](http://www.biophys.am)

## Society For Armenian Studies Meets In Montreal

Continued from page 3

Hakem Rustom of the London School of Economics, “Reflections on the Turkish-Armenian Migration to France,” in the panel, Christians of the Middle East: Interrogating Identities from Orientalism to the Diaspora. SAS member Rachel Goshgarian of Harvard University “Blending in and Separating out: Food and Feasts in 16th-Century Anatolian Armenian Texts,” in the panel Starting with Food: Culinary Approaches to Ottoman History. Nefissa Naguib of the Universities of Bergen and Oslo, in a roundtable on Majorities and Minorities in the Middle East and North Africa, considered how Armenian identity is negotiated in Middle Eastern cities such as Cairo or Jerusalem, and the variations within Armenian community members regarding their conception of Armenianness.

SAS member Carel Bertram of San Francisco State University spoke on “Identity Detours on the Landscapes of Memory: Armenian Pilgrimages to their Anatolian Homes” in a panel she co-organized with Mohammed Salama on The Wild Card of Memory, Challenging the Present: Palestinian and Armenian Historical Consciousness. SAS member Bedross Der Matossian organized the panel Ethnic Politics in the Post-Revolutionary Ottoman Empire (1908-1918). In his paper, “Political Discourse among the Ethnic Groups after the 1908 Revolution,” he analyzed the political discourse among Armenians, Arabs, and Jews after the Young-Turk Revolution of 1908.

Because visa and other difficulties prevented a number of scholars from traveling to Canada, the panel Turkish-Armenian Relations in the Late Ottoman Empire, organized by Richard Antaramian and Fatma Müge Göçek, of the University of Michigan, had only two of the five members present. The assembled scholars were unable to listen to Antaramian’s “Armenians and the Provincial Administration in the Vilayet of Ankara”; Ani Deđirmenciođlu of Vienna University on “Revisiting 1908 and 1909: Reconsidering Historiography by Pro-

viding Masses with a Voice”; and Yektan Türkyılmaz on “The Route from Conflict to Catastrophe: The Violent Collapse of Coexistence in Eastern Anatolia: November 1914-April 1915.” Nonetheless, with Dr. Göçek serving as chair and discussant, Professor Hülya Adak of Sabancı University in Istanbul made a penetrating analysis of the apologia of Talat Pa’a in his memoirs (Talat Pa’a’nın Hatıraları) in her paper “Spacing Nationalism: The Travels of Talat Pasha’s Memoirs.” Dr. Erol Körođlu of Bođaziçi University spoke on “How to Differentiate between the National Movement and Nationalist Ideologies: A Hrochian Approach to the Late Ottoman Era Turkish Nationalism.” Lerna Ekmekciođlu of New York University also was unable to be present to speak on “Western Woman the Mediator: Constantinopolitan Armenians and Turks in the 1920s,” in the panel Refugees, Relief Workers, Expatriates, and Locals in Istanbul during and after World War I.

This report on the participation of SAS and its members at the MESA conference would not be complete without the mention of the Society’s members and Armenian scholars whose participation at the meeting was not related directly to Armenian studies. Thus, Kathryn Babayan of the University of Michigan, Ann Arbor, chaired the panel The Magic of Rituals and Rituals of Magic in the Persianate World, in which she presented “Passing into Manhood in Safavi Craft Circles”; SAS member Nubar Hovsepian of Chapman University in California chaired the panel Living under Occupation, Palestine; SAS member Paul Kaldjian of the University of Wisconsin, Eau Claire, chaired the panel Film and Politics; SAS member Aram Nigogosian participated in the roundtable Internal Dynamics and Transformation in Contemporary Kurdistan; and Lerna Yanik of Bilkent University analyzed “Popular Manifestations of Turkish Nationalism in Turkey’s Best Seller List” in the panel Rethinking Turkish Nationalism: Explaining Continuity and Change in Official and Popular Discourses.

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ  
ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ**

(200 ՀՈԳԻ ՀԱՄԱՐ)

**ԱՄԵՆ ՏԵՄԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ**

**1060 N. ALLEN AVE. PASADENA  
ԵՆԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680**

**ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ**

**ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ Յ.Յ. Գ.Ա.Ա. ՆԱԽԱԳԱՐ  
ՌՈՂԻԿ ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆԻՆ ՈՒ Կ.Գ.  
ՆԱԽԱՐԱՐ ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏՉԵԱՆԻՆ ԵՒ ԿՈՉ  
ԲՈԼՈՐ ՀԱՅ ԳԻՏՆԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ**

**ՅԱԿՈՐ ՏԵՐԵԱՆ**

Փրոֆ. Սիմեոնիկ Հայրապետեանին առաջին բողոքի նամակը չէ այս հայրենի իշխանություններուն եւ ի մասնաւորի Յ.Յ.Գ.Ա.Ա. (Համա-հայկական գիտությունների ազգային ակադեմիայի) նախագահութեան եւ Կ.Գ. (Կրթութեան եւ Գիտութեան) նախագահութեան ուղղուած, ուր յարգելի գիտնականը ցաւ կը զգայ անոնց «ապաշնորհ քաղաքականութեանը» համար, որուն հետեւանքով կը ստացուի «ազգային գիտական ներուժի սրընթաց ոչնչացում եւ համալսարանական կրթութեան մակարդակի անհանդուրժելի անկում»:

Ըստ երեւոյթիմ պետութիւն թէ նախարարութիւն շահաքրքրուած չեն գիտնականներով, այլ միայն «իրենց չինովնիկներով», քանի որ ինչպէս յարգելի գիտնականը ինք կ'ըսէ, «ըստ նոր հայեցակարգի, գիտութեան ճակատագրի որոշման գործընթացից ընդհանրապէս մէկուսացած են գիտնականները եւ այն լիովին վստահուած է Կ.Գ. նախարարութեան չինովնիկներին»:

Փրոֆ. Ս. Հայրապետեան Հայաստանի անկախութենէն ասդին քանիցս նման յօդուածներով իր դիմում-բողոքագրերը ներկայացուցած է իշխանութիւններուն, զգաստութեան հրաւիրելով զիրենք, թէ անձնական շահեր հետապնդելով կարելի չէ ազգային յառաջդիմութիւն ձեռք ձգել, այլ ազգային վերելքը կարելի է ապահովել միայն գիտութեան զարգացումով:

Հակառակ այս բոլորին սակայն, այնպէս կը թուի, որ հայրենի իշխանութիւնները միտք չունին հրաժարելու իրենց սեփական հաշուարկներէն, առանց նկատի առնելու ազգային շահերը, քանի որ «Հայաստանում բազմաթիւ պետական չինովնիկներ հանդէս են գալիս միաժամանակ որպէս գիտնականներ եւ համալսարանի դասախօսներ ու աւելի արագ ու հեշտութեամբ են տիրանում գիտական աստիճանների ու տիտղոսների, քան գիտութեան իրական մշակները»:

Ի տես այս բոլորին Փրոֆ. Հայրապետեան կոչ կ'ուղղէ աշխարհի բոլոր հայ գիտնականներուն, հրաւիրելով զիրենք հետազօտական խորհրդաժողովի մը, որ տեղի պիտի ունենայ 2008ի Նոյեմբերին հայրենիքի մէջ:

Բոլոր հետաքրքրուողներ կրնան կապ պահել Փրոֆ. Հայրապետեանին հետ: «Մասիս» շաբաթաթերթի անգլերէն էջով գրուած կոչ-հրաւիրին մէջ նշուած են խորհրդաժողովին նպատակն ու խորհրդակցութեան նիւթերը, նաեւ փրոֆ. Հայրապետեանին հասցէն եւ հեռաձայնի թիւը:

**ԲԱՐԵՓՈՒՍՈՒՄՆԵՐԻ ՓՈՒՍԱՐԵՆ՝  
ԿՈՌՈՒՊՏԻՈՆ ՎԵՐԱՓՈՒՍՆԵՐ**

Հայաստանի անկախութիւնից սկսած, ԳԱԱ նախագահութեան եւ ԿԳ նախարարութեան կողմից իրականացուող խմբակային եւ կուռումպածին քաղաքականութեան հետեւանքով տեղի է ունենում ազգային գիտական ներուժի սրընթաց ոչնչացում եւ համալսարանական կրթութեան մակարդակի անհանդուրժելի անկում: Մինչդեռ, երկրում տարիներ ի վեր տիրող կայուն քաղաքական իրավիճակի պայմաններում, երբ անընդհատ տնտեսական աճ է արձանագրուում, կարելի էր համազգային գիտական ներուժի ինտեգրացմամբ գիտութիւնը դարձնելը երկրի սոցիալ-տնտեսական զարգացմանը օժանդակող հզոր գործօն: Յաւուք, այդ ապաշնորհ քաղաքականութիւնը ոչ միայն շարունակուում է այսօր, այլեւ փորձ է արւում ձախողել երկրի նախագահի կողմից ուղարկուած, բայց խիստ կարեւոր նախաձեռնութիւնը՝ շտկելու ոլորտում տիրող անհսկելի եւ արդէն կրիմինալի հասած իրավիճակը:

Թեան թելադրողը ոչ թէ երկրի գիտնականների ընտրանին է, այլ անբարոյական կանոնակարգով ընտրուած ակադեմիկոսների թիւը, որի շատ չնչին տոկոսն ունի գիտութեան իրական լիղերի վարկանիշ, ըստ նոր հայեցակարգի, գիտութեան ճակատագրի որոշման գործընթացից ընհանրապէս մեկուսացուած են գիտնականները եւ այն լիովին վստահուած է ԿԳ նախարարութեան չինովնիկներին: Թէ ինչպիսի՞նք նոր աղէտի կարող է բերել մեր գիտութեանը նման հայեցակարգը, կարելի է դատել ԿԳ նախարարութեան կողմից տարիներ շարունակ իրականացուող գիտական թեմաների ֆինանսաւորման, ասպիրանտական տեղերի բաշխման, գիտնականների ատեստաւորման (ԲՈՉ) եւ գիտութեան համար ճակատագրական հանդիսացող այլ բազմաթիւ գործառնությունների կուռուպցիոն եւ խմբակային բնույթից:

Այս փաստը, որ հանրապետութեան հիմնական գիտական կորիզի՝ ԳԱԱ-ի բարեփոխումների մասին յստակ ոչինչ չի ասուած «գիտութեան բարեփոխումների» հայեցակարգում, խօսում է նրա մասին, որ հեղինակներին աւելի շատ յուզել է գիտատեխնիկական քաղաքականութեան իրականացման գործընթացներում պետական չինովնիկների իրաւունքների ընդլայնումը, քան թէ հայրենի գիտութեան ճակատագիրը:

Մինչդեռ բնագաւառի իրական բարեփոխում անհրաժեշտ է սկսել երկրի հիմնական օրէնքից՝ այն կուռումպածին դրոյթների բացառումից, ըստ որոնց պետական չինովնիկին իրաւունք է տրուած համատեղութեամբ աշխատել գիտութեան եւ կրթութեան ոլորտներում, տիրա-

նայ գիտական աստիճանների ու տիտղոսների: Այս դրոյթներն արդէն իսկ խօսում են գիտութեան եւ կրթութեան նկատմամբ մեզանում տիրող անլուրջ եւ արհամարհական վերաբերմունքի մասին, որ ցայտուն ապացոյցն է պետութեան կողմից գիտնականին տրուող ծաղրանքի արժանի 28 հազար դրամ աշխատավարձը:

Նշենք, որ ԱՄՆ-ում եւ այլ զարգացած երկրներում, նոյնիսկ Ազգային գիտական խորհրդի անդամ ընտրուած առաջատար գիտնականը, իր պաշտօնավարման ժամանակահատուածում, հասկանալի պատճառով, չի կարող համատեղել իր չինովնիկութիւնը գիտական կամ դասախօսական աշխատանքի հետ: Իսկ Հայաստանում բազմաթիւ պետական չինովնիկների հանդէս են գալիս միժամանակ որպէս գիտնականներ եւ համալսարանների դասախօսներ ու աւելի արագ ու հեշտութեամբ են տիրանում գիտական աստիճանների ու տիտղոսների, քան գիտութեան իրական մշակները: Իսկ թէ ինչքան լուրջ կարող է լինել նրանց կողմից խորհրդակցութիւնների ընդմիջումների ժամանակ գիտութեամբ զբաղուել եւ ինչ որակ կարող են ունենալ նրանց մատուցած դասախօսութիւնները, բաւական է քաղաքակիրթ երկրների օրինակով, միջազգային ընդունուած չափանիշներով գնահատել օրէնջօր խիստ

անկում ապրող մեր համալսարանների ու գիտական հիմնարկների վարկանիշները: Ակնյայտ է, որ նման վարկանիշային գնահատման դէպքում կը բացայայտուի, որ մեր գիտա-համալսարանական համարկարգը զարգացման փոխարէն կործանման է գնում եւ բնագաւառի առաջընթացի մասին խօսելն անիմաստ է:

Հաշուի առնելով գիտութեան դարում գիտութեան որոշիչ դերը մեր երկրի քաղաքակիրթ ապագայի եւ նրա սոցիալ-տնտեսական զարգացման գործում, «ՀՀԳ-ի» հ/կ-ն շահագրգիռ անձանց հրաւիրում է անկախ փորձագէտների մասնակցութեամբ հեռուստատեսային բանավէճի՝ գիտութեան ոլորտի բարեփոխումների հետեւեալ հիմնադրոյթների շուրջ:

Գիտութեան ոլորտի պետական կառավարման միասնական համակարգի ստեղծումը եւ նրա մէջ ԳԱԱ-ի համակարգող դերը:

Գիտական կազմերի պատրաստում է եւ նրան ատեստաւորում:

Գիտութեան գերակայող ուղղութիւնների որոշման եւ նրանց ֆինանսաւորման ձեւերը:

Գիտութեան, կրթութեան եւ արտադրութեան ինտեգրացման ճանապարհները:

**ՄԻՆԵՐԻԿ ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ  
ՀՀԳ-ի հ/կ նախագահ**



**Blue Cross of California takes the worry out of health care.**

Our goal is to make staying healthy easier with a variety of affordable plans to fit your needs. For over 65 years, Blue Cross has been a leader in California offering quality health care coverage with over 41,000 doctors and 400 hospitals in our network. We offer:

- Prescription Drug Coverage
- Individual and Family Plans
- Plans for Small Businesses
- Dental Coverage
- Medicare Supplement Plans
- Life Insurance  
*by BC Life & Health Insurance Company*
- HSA-Compatible Plans  
*by BC Life & Health Insurance Company*
- Integrated Workers' Compensation  
*by Employers Compensation Insurance Company*

**Call now and let me help take the worry out of your health care!**

**HARUT DER-TAVITIAN**  
Authorized Independent Agent  
1807 W GLENOAKS BLVD. #202  
GLENDALE, CA 91201  
(818) 502-3233  
HARUT@EXCELHYE.COM  
WWW.EXCELHYE.COM  
CA Insurance  
License #0B28270



Blue Cross of California (BCC) and BC Life & Health Insurance Company (BCL&H) are Independent Licensees of the Blue Cross Association (BCA). The Power of Blue and the Blue Cross name and symbol are registered service marks of the BCA. ©2005 BCC. CAN119

ԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

ՎԱՐԴԳԷՍ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ ԾՆՆԴԵԱՆ 75-ՎԱՄԵԱԿԻ ՆՈՒԻՐՈՒՄԸ ԵՐԵԿՈՅ (Յապատումով)

ԽԱՁԻԿ ՀԱՆՈՅԵԱՆ

Այս տարի կը լրանայ հայ գրականութեան տաղանդաշատ գրողներէն, Հայաստանի Գրողներո Միութեան նախկին նախագահ՝ «Գարուն» գրական երատասարդական ամսագրի երկարամեայ խմբագիր՝ Վարդգէս Համազասպի Պետրոսեանի ծննդեան 75-ամեակը:

Վարդգէս Պետրոսեան անգուզական գրող մը ըլլալով հանդերձ, ան հասարական-կուսակցական բազմաբեղուն գործիչ մըն էր բառին ամենախորունկ իմաստով: Ան մեծ նուիրումով, համալսարանական տարիքէն սկսած, լծուած էր իր «փոքր ածուխ» ծառայելու՝ գանազան հասարական կազմակերպութիւններու մաս կազմելով, համալսարան Մովսէս Երանդեանի Գերագոյն Մովսէսի անդամի բարձր պաշտօնին: Իսկ Հայաստանի վերանկախացումէն ետք, ան կը դառնայ անկախ Հայաստանի Ազգային ժողովի անդամ, ընտրուելով Աշտարակի շրջանէն:

Ապրիլ 15, 1994ին, մեզմէ յաւելտ բաժնուեցաւ «Մենաւոր ընկուզենի», «Կրակէ Ծապիկ», «Հայկա-

կան էսքիզներ», եւ բազմաթիւ բարձրորակ գրական գոհարներու հեղինակ՝ Վարդգէս Պետրոսեան, խոր սուգի մատնելով իր հարագատները, ընթերցողներու լայն շրջանակը եւ հայ գիրին ու գրականութեան հաւատացող մեծաթիւ ազգայիններ:

Կիրակի, Յունուար, 13, 2008ի երկոյեան ժամը 6:30ին ԹՄՄի Պէշկոթիւրեան կեդրոնին մէջ տեղի պիտի ունենայ այս մեծ գրողին հասարակական գործիչին յիշատակի ոգեկոչման համագաղութային վաչել եւ բովանդակալից երեկոյ մը:

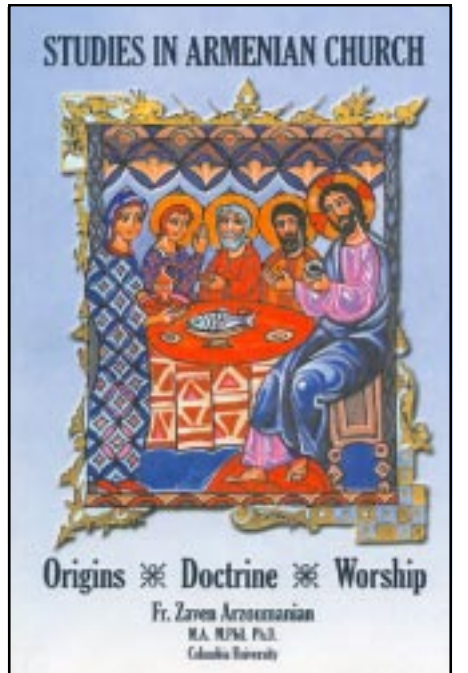
Այդ երեկոյի համար կազմուած է համագաղութային յանձնախումբ մը, գլխաւորութեամբ Պրն. Արա Ահարոնեանի: Ելոյթ պիտի ունենան Փրոֆ. Օշին Քէշիշեան, Տօթթ. Յարութիւն Սաղրեան, հրապարակագիր Պրն. Պողոս Գիւլիէյեան, «Նոր Օր» խմբագրական կազմի անդամ Դոկտ. Մինաս Գոճայեան: Փակման խօսքով ելոյթ պիտի ունենայ Պրն. Արա Ահարոնեան:

Յարգանքի այս յայտագրի պաշտօնական բաժնէն ետք տեղի պիտի ունենայ հիւրասիրութիւն: Մուտքը ազատ:

ՍՏԱՅՈՒՄԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՏԵՐ ԶԱԷՆ Ա. ՔՅՆՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ »STUDIES IN ARMENIEN CHURCH ORIGIN, DOCTRIN, WORSHIP« (2007)

Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Ազգային Առաջնորդարանի արտօնութեամբ, եւ Դաւիթ եւ Մարկարէթ Մկրուպլեանի մեկենասութեամբ լոյս տեսած «ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅ ԵԿԵՆԵՑԻՈՅ ԾԱԳՄԱՆ, ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՊԱՇՏԱՄՈՒՆԲ» երկը՝ Տէր Զաւէն Ա. Քհնյ. Արզումանեանին աշխատասիրութիւնն է, զոր ձօնած է իր ողբացեալ մօր, Տիրամայր Սրբուհի Արզումանեանի անմեռ յիշատակին:

120 էջերէ բաղկացած ներկայ հրատարակութիւնը, ինչպէս ցոյց կուտայ անոր խորագիրը, իր մէջ կ'ամփոփէ հեղինակին Արեւելեան Քանասայի եւ Հիւս. Ամերիկայի Արեւմտեան Առաջնորդարաններու կողմէ կազմակերպուած գիտաժողովներուն (symposium) ներկայացուցած եւ հայ մամուլի մէջ լոյս ընծայած թուով տասնըվեց անդէրէն, եւ վեց հայերէն լեզուներով գրած ուսումնասիրական յօդուածները, որոնք գիտական քննարկման կ'արժանացնեն հայ եկեղեցոյ Շագումը, Վարդապետութիւնը եւ Պաշտամունքը:



Իր յառաջաբան խօսքին մէջ, Հեղինակը դիտել կու տայ, թէ այս երկը պիտի օգնէ բոլոր անոնց, որոնք «կը փափաքին աւելի լաւ ճանչնալ Հայաստանեայց Առաքելական Մայր եկեղեցին, որ ողնասիւնը կը կազմէ հայ ժողովուրդին, 1700 տարիներէ իվեր...»:

Ս. ՅՈԿՐԱՆՆՈՒ ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐ ԲԵԹՈՂԵՅԷՍԵԱՆ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ

ՇԱԲԱԹ, ՅՈՒՆԻՈՒԱՐ 19, 2008, ԺԱՄԸ 11-ԻՆ - ԴԻՆ ՏՈՍԱՐ

Պահելով Սաղիմական աւանդութիւնը խաղաղականի այս ափերուն վրայ, իններորդ տարին ըլլալով, Ս. Ծնունդի կէս գիշերային յատուկ արարողութիւնը պիտի կատարուի, Ծաբթ, Յունուար 19, 2008, ըստ հին սոմարի, այնպէս ինչպէս կը կատարուի Բեթղեհէմի Սուրբ Այրին մէջ:

Զեռնարկը՝ ինչպէս ամէն տարի, կը կատարուի օրհնութեամբ եւ հովանաւորութեամբ Թեմի Բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի կողմէ:

Ժամերգութիւնը պիտի սկսի գիշերուան ժամը 11ին, Հալիվուտի Ս. Յովհաննու Կարապետ Մայր Տաճարին մէջ: Եկեղեցոյ հասցէն է՝ 1201 N. Vine Street, Hollywood, CA 90038: Ըստ Սաղիմական սովորութեան, կէս գիշերին՝ պիտի կատարուի Ս. Ծննդեան Աւետարանի ընթերցումը, ապա «Փառք Ի Բարձունս»ի հոգեպարար երգեցողութիւնը, մասնակցութեամբ՝ ներկայ հաւատացեալներուն: Այս աւթիւ պիտի ընթերցուի նաեւ երուսաղէմի Պատրիարք՝ Ամեն. Տ. Թորգոմ Արք. Մանուկեանի Ս. Ծննդեան Պատգամը ուղղուած տարասփիւռ հայութեան:

Ս. Ծննդեան յատուկ թափօրէն ետք, առաւօտեան ժամերգութիւնը պիտի շարունակուի ու Հայաստանեայց Առաքելական Ուղղափառ Եկեղեցոյ Հաւատոյ Հանգանակի միասնաբար ընթերցումէն եւ խորովանանքի աղօթքէն ետք՝ հաւատացեալները պիտի ստանան Ս. Հաղորդութիւն: Ապա պիտի կատարուի նոյնքան հոգեզմայլ Զրօրհնէքի արարողութիւնը:

Նկատի ունենալով որ Յունուար 19 տօնն է նաեւ Ս. Մարգրիտ Զօրավարին, յատուկ շարականներով պիտի նշուի յիշատակը մեծ Սուրբին:

Ներկաները՝ արարողութեան յատուկ գրքոյկներով կրնան մաս-

նակցիլ հոգեշունչ շարականներու եւ աղօթքներու երգեցողութեան:

Արարողութեան աւարտին՝ ըստ սովորութեան պիտի երգուի երուսաղէմի Ս. Յակոբայ Առաքելական Աթոռի Օրհնագրը ու պահելով սաղիմական աւանդութիւնը, ներկաներուն պիտի բաշխուի նշխար եւ նարինջ:

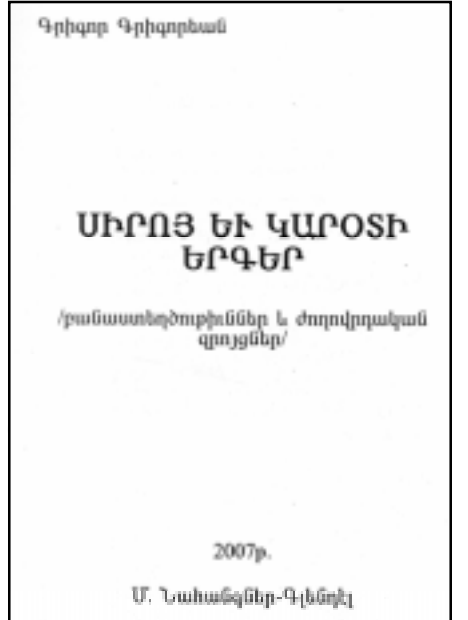
Յաւարտ Զրօրհնէքի արարողութեան, եկեղեցոյ կից սրահին մէջ պիտի տօնախմբուի ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ (Յունուար 14) ըստ Հին Տոմարի: Այս աւթիւ պիտի սպասարկուի բեթղեհէմեան համադամ աւանդական նախաճաշ: Սիրով հրաւիրուած են բոլոր հաւատացեալները:

Եկէ՛ք ընտանեօք եւ բարեկամներով, միասնաբար փառաւորելու մեր Տիրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի Սուրբ Ծնունդը, Բեթղեհէմեան հոգեզմայլ արարողութեամբ:

ԳՐԻԳՈՐ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ »ՍԻՐՈՅ ԵՒ ԿԱՐՕՏԻ ԵՐԳԵՐ« (2007)

Գրիգոր Գրիգորեանի «Բանաստեղծութիւններ եւ ժողովրդական Զրոյցներ» հաւաքածոն լոյս է ընծայուած է 2007թ. Կլէնտէյլ: 117 մեծադիր էջերէ բաղկացած այս երկը, հեղինակը նուիրած է իր «Անգուզական դատեր Բլարիս Գրիգորեանի յիշատակին»:

«Սիրոյ եւ Կարօտի Երգեր» բաժնի մէջ, Գրիգոր Գրիգորեան կ'երգէ զաւկի սէրը, իր գիւղին կարօտը, հայ լեզուն, իր հայրենիքի անհաւասար մաքուր օդն ու քաղցր ջուրը, մեր ազգի անշէջ լոյս Հայ Դպրոցը եւ սէրը մարդու: «Ժողովրդական Զրոյցներ»-ու մէջ, Գրիգոր Գրիգորեան կեանքի փորձառութիւններէն քաղած գործնական թելադրականութիւն մը կը հայթայթէ ընթերցողին: «Գիւղացու եւ Քաղաքացու Վէճը», «Չաղացպանն ու Դեւը», «Նուազիչն ու Օձը», ինչպէս եւ «Հին Ծէսերը»



Ժողովրդական գրոյցներու ընդմէջէն կը հանէ բարոյական հետեւութիւններ:

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ՈԳԵԿՈՉՄԱՆ ԵՐԵԿՈՅ Ի ՅԻՇԱՏԱԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՈՐԴՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԿԻՆ ՆԱԽԱԳԱՅ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ ՎԱՐԴԳԷՍ ՀԱՄԱԶԱՍՊԻ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ ԾՆՆԴԵԱՆ 75-ՎԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻՔՈՎ Կազմակերպութեամբ՝ Համագաղութային ոգեկոչման յանձնախումբի Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, 13 Յունուար, 2008ին երեկոյեան ժամը 6:00ին ԹՄՍ Պէշկեթիւրեան կեդրոնին սրահը 1901 N. Allen Ave.5 Altadena CA Խօսք պիտի առնեն Փրոֆ. Օշին Քէշիշեան Տօթթ. Յարութիւն Սաղրեան Դոկտ. Մինաս Գոճայեան Գեղարուեստական յայտագիր Մուտքը ազատ







### ՇԱՅ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԸ ՊԵՏՔ ՈՒՆԻ ՍԻՐՈՅ ՅԵՐԱՓՈՒՆՈՒԹԵԱՆ

ՎԱՐԴԱՆ Ա.Ի. ՔԶՆՅ. ՏԻԻԼԿԵՐԵԱՆ

Երկնասլաց կառույցի մը՝ առաջին ամրանիստ յենարանն է ՀԻՄԸ: Իրողութիւն մըն է, որ բոլորը գիտեն, եւ սակայն, բոլորը կը մոռնան:

Ուրեմն, եթէ բազմաշարկանի շինութեան մը ամրութիւնը իր հիմն է, կրնանք վստահօրէն ըսել, որ ժողովուրդի մը գոյութեան եւ միասնականութեան յարատեւում տուող ազդակը, ՍԷՐՆ է:

Այս երկու պարագաներուն ալ՝ ճշմարտութիւնը ոչ մէկ տարակարծութեան տեղ չի թողուր:

Հայ մը, որ Ս. Մեսրոպ Մաշտոցի գրոց գիւտով կը հպարտանայ, չի կրնար անտեսել ու չիօսիլ հայ մեծաքանչ լեզուն:

Հայ մը, որ լաւ կը ճանչնայ ու կը կարգաչ գրուատալից պատմութիւնը իր տաղանդաշատ մեծութիւններուն, չի կրնար ուրանալ իր տոհմային ծագումէն ու ցեղային առանձնատկութիւններէն:

Եթէ հայրենի ժողովուրդին համար կրնանք ըսել, որ հարիւր տոկոսով միաձուլ հայ են, սիսլ պիտի ըլլար արտաշխարհի հայութեան համար ըսել նոյն բանը:

Ազգաւոր վտանգները միշտ ալ կու գան ներսէն, ներքին եսական դիրքաւորումներէն, քաղաքական սկզբունքներու ժխտումէն:

Դժբախտաբար, այս վերջին տասնամեակներուն, յատկապէս գաղթաշխարհի հայութիւնը, հիւրընկալ երկիրներու սովորութիւններէն հրապուրուած՝ զգալիօրէն հեռացաւ իր տոհմաշէն կառույցներէն եւ լե-

զուն տժգունեցաւ ու տարականն շեղումներու ենթարկուեցաւ, կարգ մը հոգեւորականներու քմահաճ կարգադրութիւններու հետեւանքով:

Եթէ մեր նորագոյն սերունդին հաւատքը ազգայնօրէն պիտի չճառագայթէ եւ անոր հոգին շողարձակում պիտի չտայ իր ազգային ինքնութեան, շատ շուտ հայապահպանութեան ամրոցները պիտի խախտին ու կարելի պիտի չըլլայ կասեցնել այլատերութիւն յառաջխաղանքը, որմէ առաջին տուժողը կ'ըլլայ եկեղեցին եւ հայ հաւատացեալներու հօտը:

Այս դժուար ու շփոթ ժամանակներուն, գրեթէ ամէն իր եսական ըմբռնումներուն համաձայն իւրաքանչիւր ժամը գտած է ու կը քայլ անտարբեր ու աննպատակ:

Կ'ուզէ ու կ'ընէ, ինչ որ իր շահը կը պահանջէ: Հոգ չ'ընէր, թէ այդ շահը՝ ի՞նչպէս եւ ո՞ւր կէ կու գայ, մաքուր ծորակներէ կամ պղտոր:

\* \* \*

Քրիստոնեայ աշխարհի եռանդուն քարոզիչները երկու հազար տարի, հակառակ կատաղի հալածանքներու, պայքարեցան քաղաքակիրթ աշխարհ մը ստեղծելու: Բայց չչափողեցան Աւետարանական ճշմարտութիւններով ջահաւորել արդարութեան եւ խաղաղութեան ծարաւի հոգիները:

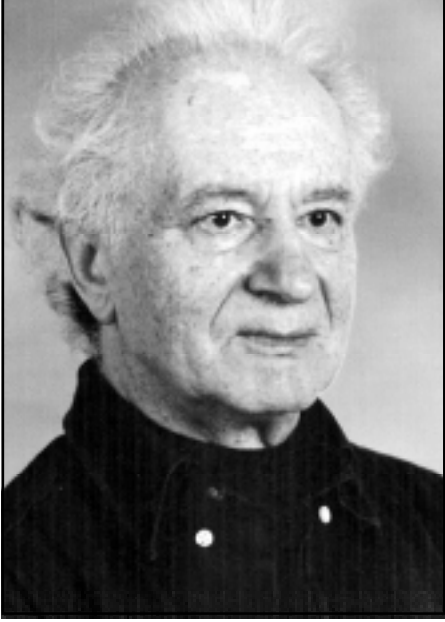
Գիտենք, որ մեծ ու աստուածահաճոյ գործերը անսպառ համբերութիւն եւ զոհողութիւն կը պահանջեն ու միաժամանակ ֆիզիկական տառապանք, նուաճելու համար առաքինութեան արեւափառ կատարները...:

### ԻՐԱՆԱՅԱՅ ՄԵԾԱՐԱՄԲԱԻ ԳԻՏՆԱԿԱՆ՝ ՍԱԹԵՍԱԹԻԿՈՍ ՎԱԶԳԵՆ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆԻ ՄԱՐԸ

Բ.Լ.

Նոյեմբեր 16, 2007, Ֆրանսայի Ստրասբուրգ քաղաքում մահացել է Իրանահայ վաստակաւոր գիտնական, միջազգային համբաւի տիրացած, համալսարանի դասախօս փրոֆեսոր Վազգէն Յովհաննիսեանը:

Հանգուցեալը ծնուել էր 1926 թուին, Իրանի Ղազուին քաղաքում, Յովհաննիսեան բազմանդամ ընտանիքի յարկի տակ: Նախնական կրթութիւնը ստացել էր Ղազուինի «Շահփուր» եւ «Փահլաւի» դպրոցներում, իսկ միջնակարգը գերագանց նիշերով Թեհրանի առաջնակարգ «Ալբորզ» կրթական նախարարութեան կողմից ուղարկուած է Ֆրանսա, որտեղ Փարիզի Սորպոնի համալսարանում հետեւում է մաթեմատիկայի ճիւղին, աւարտում եւ ստանում է դոկտորայի աստիճան: Հրատարակում է բազմաթիւ գրքեր: Գիտական հանդէսներում ստորագրում է մաթեմատիկային առնչուող հարիւրաւոր յօդուածներ, գիտական նորատեսութիւններ ներկայացնելով ամենուր: Վերադառնալով Իրան, 2-3 տարի դասաւանդում է Թեհրանի պետական համալսարանում, ապա հրաւիրուած է Ֆրանսա եւ որպէս մաթեմատիկայի բացառիկ մասնագէտ, աշխատանքի է անցնում Ստրասբուրգի գիտական համալ-



սարանում: Մեծանուն գիտնական Վազգէն Յովհաննիսեանը սերտ կապեր է հաստատում Հայաստանի մաթեմատիկոսների հետ, իր գիտական աշխատութիւնները ներկայացնելով հայրենի գիտնականներին եւ մաթեմատիկայի աշխատակիցներին: Վազգէն Յովհաննիսեանի մահով գիտական աշխարհը եւ հայ ժողովուրդը անփոխարինելի եւ ծանր կորուստ կրեցին: Յարգանք իր վաստակին եւ յիշատակին:

ներուն: Սեւ ուժերու այս մարտահրաւերին դէմ հաւատացեալ պայքարող է Շաք.ը էջ 19



**Wahib's**  
MIDDLE EAST RESTAURANT  
الشرق مطعم  
MEDITERRANEAN LEBANESE FOOD



Wahib

COME IN AND ENJOY OUR PATIO AND THE FINEST SHISA "HOOKAH"

**CATERING FOR ALL OCCASION**

FAMILY ENTERTAINMENT  
BANQUET HALL  
EVERY  
FRIDAY ~ & ~ SATURDAY  
NIGHT  
INTERNATIONAL ~ ARABIC  
CALL FOR RESERVATION



MOUHAMAD SALEM  
& HIS BAND ~ VARTAN / NAZO & AMIR

**BELLY~DANCING**

910~E.MAIN ST, ALHAMBRA, CA.  
TEL 626-281-1006 626-587-1048  
FAX 626-281-3641

# ՄԱՐՁԱԿԱՆ

## ՇԱԽՄԱՏԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏՂԱՍԱՐԴԿԱՆՑ 68-ՐԴ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆԸ

Տիգրան Պետրոսյանի անուան շախմատի տանը մեկնարկեց շախմատի Հայաստանի տղամարդկանց 68-րդ առաջնությունը, որին մասնակցում են 13 շախմատիստներ: Սովորաբար մեկնարկային տուրներում գերակշռում են ոչ-ոքիները, սակայն կայացած 6 պարտիաներից 4-ում արդեն առկա է գրանցուց: Կենտրոնական էր համարում Կարէն Ասրեան եւ Սմբատ Լպուտեան հանդիպումը, սակայն հաւաքականում միասին հանդէս եկող գրոսմայստերները առանձնապէս չքայքայեցին միմեանց նեարդերը եւ գրանցուց խաղող էլք:



Մէկ այլ կենտրոնական մրցավէճում հանդիպեցին Տիգրան Պետրոսյանը եւ Աշոտ Անաստասեանը: Երիտասարդ Պետրոսյանը սպիտակներով առաւելութեան հասաւ անհամեմատ փորձառու Անաստասեանի նկատմամբ, որը Հայաստանի հնգակի ախոյեան է: Առաջնութեան ֆաւորիտների թուին դասուող Արտաշէս Մինասեանը նոյնպէս սպիտակներով պարտութեան մատնեց հաւաքականի մարզիչ Տիգրան Նալբանդեանին: Պարտութիւն կրեց նաեւ կանանց հաւաքականի մարզիչ Արսէն Եղիազարեանը, որը սեւերով անյաջողութեան մատնուեց Արա Մինասեանի պարտիայում:

Պատանի շախմատիստ Սամուէլ Տէր-Սահակեանը, որը ամենացածր վարկանիշ ունեցող մասնակիցն է, նշելով իր նորամուտը ուժեղագոյնների պայքարում յաղթեց մէկ այլ երիտասարդ շախմատիստ Լեւոն Բաբուջեանի: Եւ վերջապէս Ջաւէն Անդրէասեան եւ Արման Փաշիկեան պարտիայում գրանցուց ոչ-ոքի:

## »ՄԻԿԱՆ« ԱՌԱՋԻՆՆ Է ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՑ

Ֆուլթայլի պատմութեան եւ վիճակագրութեան միջազգային ֆեդերացիան հրապարակել է համաշխարհային ֆուլթայլի լաւագոյն 350 ակումբների վարկանիշային աղիւսակը, որում կրկին տեղ են գտել 3 հայկական ակումբներ: Աշտարակի «Միկան» 73 միաւորով շարունակում է ընթանալ 252-րդ հորիզոնականում: Հայաստանի անփոփոխ ախոյեան «Փիւնիկը», որքան էլ տարօրինակ է, գտնւում է 281-րդ տեղում, մինչդեռ «Փիւնիկը» վերջին տարիներին անհամեմատ յաջող է հանդէս եկել, քան «Միկան»:

Վերջինս ախոյեանին շրջանցել է նախորդ ամառ ՌԻՅՖԱ-ի գաւաթի խաղարկութիւնում տօնած 2 յաղթանակների շնորհիւ, իսկ «Փիւնիկը» Ախոյեանների լիգայում ընդամենը յաղթանակ էր տարել: Հայաստանի փոխ-ախոյեան «Բանանցը» ընթանում է 328-րդ տեղում: Նախկին ԽՍՀՄ երկրներից ամենաշատ ներկայացուցիչ ցուցակում ունի Ռուսաստանը՝ 6 թիմ, որին 5 ակումբներով յաջորդում է Ուկրաինան: Հայաստանը, Մոլդովան եւ Ուզբեկստանը ունեն 3-ական ակումբ:

Վարկանիշային աղիւսակը շարունակում է գլխաւորել սպանական «Սելիլիան», որին յաջորդում են «Մանչեսթեր Յունայթեդը», «Միլանը», «Չելսին», «Մանթիսը», «Բոկա խունիոսը», «Ինտերը», «Լիվերպուլը», «Ռոման», «Ամերիկան»:

## ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈՒԼ

### ՄՊԱՆԻՈՑ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Սպանիայի ֆուլթայլի առաջնութեան 18-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Ռասինկ - Աթլէթ. Պիլլասո	1-0
Ռէալ Մատրիտ - Սարակոսա	2-0
Վալենսիա - Լեվանթ	0-0
Տեփ. Քորունա - Աթլէթ. Մատրիտ	0-3
Եսփանիոլ - Վիլլարեալ	3-0
Յուվէպա - Ալմերիա	1-1
Ռէալ Սուրիա - Օսասունա	2-0
Մայորքա - Պարսելոնա	1-5
Սելիլա - Ռէալ Պաթիս	3-0
Կեթաֆէ - Ռէալ Վալաստիլո	0-3



### Առաջատար խումբերու դասաւորումը

Ռէալ Մատրիտ	18	14	2	2	39-14	44
Պարսելոնա	18	11	4	3	37-14	37
Եսփանիոլ	18	10	6	2	29-19	36
Աթլէթ. Մատրիտ	18	10	4	4	34-19	34
Վիլլարեալ	18	10	2	6	30-27	32
Ռասինկ	18	8	5	5	18-19	29
Վալենսիա	18	8	3	7	22-28	27

# ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

## ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

\* \$50,00 for USA

\* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.

\* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State:----- Zip Code:-----

Country: -----

Tel :----- Fax : -----

Հայ Թելեժամր կը վերադառնայ 18ը Ալիքի վրայ Ոչ թէ մէկ, ոչ թէ 2, ոչ թէ 3 ժամ այլ Օրուան 24 ժամերը

### Շաբաթը 7 օր անվճար

Հարկ չկայ բաժանորդագրուելու - 40 Յաւելեալ ալիքներ

Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար դիմել Հայկական Թելեժամ (818) 982-2400

The Armenian Teletime Is Back On Channel 18

Not 1 Hour, Not 2 Hours, Not 3 Hours But 24 Hours Per Day

7 Days Per Week, Free

No Subscription Fee - Plus 40 Additional Channels

For info call The Armenian Channel (818) 982-2400

## «ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ»

### ՇԵՆՈՒՍՏԱՏԵՍԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑԸ

CHARTER CABLE 26-ՐԴ ԿԱՅԱՆ

(ՎԼԵՆՏԵՅԼ, ՊԸՐՊԵՆՔ, ԼԱ ՔՐԵՍԵՆԹԱ)

ԴԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՐԵՎՈՅԵԱՆ ԺԱՍԸ 10:00-11:00

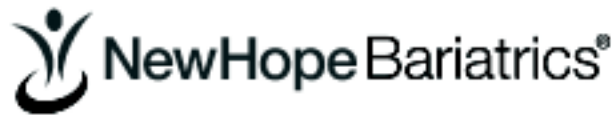
## ԲԱՑՈՒԱԾ Է

Հիպնոսաբուժութեան կեդրոն  
 դեկավարութեամբ՝ Փորձառու բժիշկ  
 Արթին Սաղրեանի  
 Փաստփնայի մէջ  
 Ամէն օր՝ առաւօտեան ժամը 10:00էն  
 մինչեւ կ.ե. ժամը 3:00  
 Հասցէ՝ 1060 N. Allen Ave. 2nd floor Unit E  
 Pasadena CA 91104  
 Հեռախօս (818) 434-8118  
 միայն ժամադրութեամբ

«Միտք մարմնի վրայ» թուլացման (relaxation) միջոցաւ կը դարմանուին.  
 -Մարմնային ֆրոնիկ հիւանդութիւններ, արեան գերննշում, շաքարախտ, ազմա, եւայլն:  
 - Մոլութիւններ - սիկարէթ, ալիոլ, քմրադեղեր, եւայլն:  
 - Հոգեկան տագնապներ - անձկութիւն, ընկճուածութիւն, վախ, անհնութիւն, եւայլն:  
 - Մանուկներու յատուկ վիճակներ -ADD, գիշերային մէզ, եղունգի կրծում, եւայլն:  
 - Ուսումնական եւ սրբօրային բարելաւում



# Դիմեցէ՛ք Բժ. Դավիթ Դավթեանին



**Բժ. Դավիթ Դավթեանը կը սեպուի LAPBAND-ի լաւագոյն մասնագետ ռահվիրան որն ունի եզակի փորձարութիւնը եւ՝ իբրեւ մասնագետ եւ՝ իբրեւ LapBand կրող անձ:**

David G. Davtyan M.D., FACS, FICS,  
Board Certified - American Board of Surgery, American Board of Bariatric Medicine  
American Society for Metabolic and Bariatric Surgeons

*110 Ֆունդ կշիռք  
կորսցնլէն վերջ սկսեցի  
ինքզինքս բոլորովին  
նոր անձ մը տեսնալ:  
LapBand-ը եղաւ  
կեանքիս փրկութիւնը:  
– Տանիս Պ.*



*114 Ֆունդ կշիռ կորսցնլը եւ հագուարկեղենի  
22 չափէն 4 չափին իջնալը, կեանքիս ամենէն  
յանկի երևոյթներէն մին կղամ է, ԲԱՅՅ  
միայն մէկ ափսոսանք ունիմ՝ երանի սակի  
կանուխէն LapBand ըլլայի:  
– Ռինա Բ.*

### Յիշեցէ՛ք՝

Եթէ հոգնած էք նիհարնալու միջոցներ փորձելէն եւ որոնելէն  
Եթէ հոգնած էք չնիհարնալու յուսախաբույթներէն  
Եթէ կ'ուզէք՝ ՆԻՏԱՐՆԱ ԱՐԱԳ եւ ԸՆԴՄԻՇՏ  
Եթէ կ'ուզէք՝ ըլլալ ԱՌՈՂՋ եւ ԳԵՂԵՑԻԿ  
Դիմեցէ՛ք Բժ. Դավիթ Դավթեանին



BEVERLY HILLS OFFICE  
11847 Wilshire Blvd., Suite 200  
Los Angeles, CA 90025  
(310) 500-3750

GLENDALE OFFICE  
1141 N. Brand Blvd., Suite 300  
Glendale, CA 91202  
(818) 546-1500

[www.LapBandLA.com](http://www.LapBandLA.com)  
[www.NewHopeToday.com](http://www.NewHopeToday.com)  
Info@NewHopeToday.com